

LE JOURNAL BIELORUSSIEN
„LA PATRIE”DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG
„DAS VATERLAND“ВОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НАЦЫЯНАЛЬНА-
ВЫЗВОЛЬНАЙ ДУМКІ

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG „ВАСКАУСЧУНА“ („VATERLAND“)

Herausgeber: Wladimir BORTNIK

Postadresse: Die Weissruthenische Zeitung „Васкаусчун“ („Das Vaterland“),
(13 b) München 19, Schliessfach 69.Druck: „LOGOS“, Buchdruckerei u. Verl., G.m.b.H., München 8, Rosenheimer Str. 46 a.
Цена паза Нямеччыны: ЗША — 20 цэнтаў, Канада — 20 ц., Ангельшчына — 1 шылінг, Францыя — 20 фр., Вэльгія — 5 фр., Аўстралія — 1 шылінг.
Аргентына — 2 пэзо. У іншых краінах раёнавартасць 15 ам. цэнтаў.
Цена лётніцкай поштой у заакіянскіх краіны — 30 ам. цэнтаў. — Падвойные нумары каштоўную падвойна.Банковое коно: Zeitung „Васкаусчун“,
Konto Nr. 357-125, Bay. Нуротекен- u. Wedselbank, München.

ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ — ЦАНА 30 Н. ФЭН.

№ 41 (323)

Нядзеля, 7 кастрычніка 1956 г.

ГОД ВЫДАННЯ 10

Катастрофальнае жніво ў Савецкім Саюзе

У мінульы гады ў Савецкім Саюзе падчас жніва страты ўраджаю даслагі наўмыжайчыны разъмераў. Звычайна лічылася нармальным падчас жніва не даліцца трох цэнтнераў збожжа на адзін гектар. Асабліва вялікая колысьць збожжа марнавалася, калі яно перастойвала ў пераспявала. Вось-же з гэтай прычыны камуністычнае партыя ў савецкім ўрад шмат часу перад жнівем пачалі рыхтавацца да ўборкі ўраджаю. Каб збожжа на пераспявала, быў знайдзены новы спосаб уборкі — раздзельны. Паводле гэтага спосабу, збожжа спачатку скосівалася, будучы яшчэ недаспельным, а пасля таго, калі яно ў валкох даспявала, што звычайна трывала ад 7 да 10 дзён, яго малацілі камбайнамі. Аднак, як можна судзіць з савецкай прэсы, і гэта мала дадамагала.

Апошнімі часамі савецкая прэса зымічае трывожныя паведамленыні аб ходзе жніўнай кампаніі ў лёсі ўраджаю былога году. Жніво збожжа моцна зацягнулася ў прадаўжаеца ўжо два з ліпіцін месяцы. Шмат збожжа стаіць яшчэ на пні, а пагода на спрыяле для жніва, — падаюць дажджы, начапіся замараракі, выпаў першы снег у Сібірі. «Правда» за 22. IX. 1956 г. пад загалоўкам «Усе сілы на паспяховае заканчынне жніва» паведамляла, што ў усходніх раёнах Алтаю асталося скажаць яшчэ болей чымсь паўмільёна гектараў збожжа; у Казахстане жніво таксама не закончанае. Шмат зжатага збожжа ляжыць у валкох і ў іншых раёнах краіны. Трэба адціміць, што гэты год вызначаеца вялікім ураджаем, аднак усё съветчыць аб вялізарных яго старат.

Вялікую трывогу выклікае жніво на Беларусі. Паводле паведамленыні, на 15 верасня асталося на палі на зжатым 20% збожжа. Асабліва дроніна праходзіць жніво на Віцебшчыне, дзе на палі стаіць нязжатым 35% збожжа. Скошынае збожжа таксама яшчэ на можна называць сабранным, бо шмат яго ляжыць на палі. Яшчэ горшое палаажэнне з маляцьбою. Па ўсей рэспубліцы з агульнай колькасцю скосішанага ў жжатага збожжа толькі 60% абмалочана. Горш за ўсё праходзіць малаціба ў Горадзенскай і Маладечніцкай акругах. Там на палі ляжыць яшчэ зжатага, але не абмалочанага 60% збожжа.

А між тым ужо захаладала. 20 верасня на Віцебшчыне тэмпература была толькі 9 градусаў цяпла ў амаль што дзвініце дажджы.

Збожжавыя крэзіс на працягу цэлага пэрыяду існавання камуністычнага рэжыму быў сталым і неадступным спадарожнікам савецкага систэмы. Шляхам правядзенія розных эксперыменту і мерапрыемстваў у сельскай гаспадарцы, які ў балышыні выпадкаў заканчваліся прававалам, ЦК КПСС імкнуўся хоцьбы ў якой-небудзь меры зменіць разрыву між запатрабаваннем дзяржавы на хлеб і ягонай вытворчасцю.

Адным із асноўных мерапрыемстваў ЦК КПСС апошнія часы было асвяне цэльнага землягоў (цэльніх земляў) і аблопавальных земляў. Павялічыўшы пасяўную плошчу пад збожжа з 112,1 мільёнаў гектараў у 1954 годзе да 138 мільёнаў гектараў у 1956 годзе, ЦК КПСС спадзяўся зьмініць збожжавыя крэзіс. Аднак, савецкае кіраўніцтва напаткалася ў больш войстрай форме, чымся ў папярэдні гады, з наступнымі цяжкасцямі пры ўборцы:

1) Фактычнае нястача работніцкіх рук, якія вынік нізкаякасной працы з прычыны незадзіцайлення сялян у разыўцыці калгаснае гаспадаркі. «Советская Беларуссия» за 7. VIII. 1956 г. пісала: «Як правіла, калгасыкі... выхадзяць на працу з 10—11 гадзін, дойта абедаюць і рана вяртаюцца з поля. Трачыцца праца здольных жанчын на прыбылі, што ўзделу ў калгаснай працы». То са мае паведамляла ў «Правда» за 17. VIII. 1956 г.

2) Няправільная арганізацыя працы, наўмежайчына расстаноўка тэхнікі і дрэнае выкарыстаныне, недарэчнае плянаваныне.

3) Вялікія прастоі камбайнаў із-за недасканаласці канструкцыі, паваньня, тэхнічных няспраўнасцяў, дрэнінага тэхнічнага абслугоўваныя і нястачы трацаўца пры перавозках. На дарогах низылічоныя калдабныя барозны, засыпаныя пашаніцай. Вечер зъмітае зоркі на падарожнікі.

4) Вялікія страты зерня пры перавозцы, якія дасягаюць казачных разьмераў, што аб'ясняеца нічым іншым, як супрацівам сельніна мерапрыемствам ЦК КПСС. З гэтае прычыны савецкая прэса біла трывогу: «Вялікія колькасці хлебаў дасягаюць зерня пры перавозках. На дарогах низылічоныя калдабныя барозны, засыпаныя пашаніцай. Вечер зъмітае зоркі на падарожнікі.

(Заканчэнне на 2-ой бачыне)

Адкрыццё 8-е Сесіі Рады БНР

Восьмая Сесія Рады Беларускага Народнага Рэспублікі была ўрочыста адкрыта 23 верасня сёлета ў Нью-Ёрку.

Згодна з беларускім звычаем, адкрыццё Сесіі было папярэдніе адслужэннем Святоя Літургіі ў Маленевіцах Беларускі Народ, які былі адпраўлены Яго Высокапраасвяшчэнствам Архіяпіскапом Васілем і саборным духавенствам БАПЦ ў царкве св. Кірылы і Тураўскага ў Нью-Ёрку.

На ўрочыстую Багаслужбу прыбылі старшыня Рады БНР інж. М. Абрамчык, прадстаўнікі беларускіх арганізацый Нью-Ёрку і ваколіцаў, радыні, ды прадстаўнікі грамадства.

Пасля обеду адбылося першае адкрытае паседжанье Рады БНР з удзелам грамадства. Залі была перрапоўненая.

Старшыня Сэктару Рады БНР у ЗША сп. К. Мерлік прывітаў Старшыню Рады БНР. Ен адзначыў, што адкрытае паседжанье зроблена з мэтай устанавлення дзеяйнасці Рады БНР; навязаныне кантактаў з прадстаўнікамі панявленых народоў і з палітычнымі дзеяйнікамі заходніх земяў; дачыненін і ўмовы з нашымі суседзямі; дачыненін з Амэрыканскім Камітэтам Вызваленія ад Бальшавізму; дзеяйнасці Парыскага Блока ѹ ягонае значэнне; Беларускага сэкція рады Вызваленія; Беларускага рэдакцыя Інстытуту Вічэчынні СССР; вонкавая дапамога беларускага вызваленому руху, а таксама справа г. зв. апазыцыі да Рады БНР.

Пасля дакладу сп. Прэзыдэнта даваў падрабязныя адказы на стаўленыя пытанні.

Закрываючы паседжаніне, старшыня Сэктару Рады БНР у ЗША падзякаваў сп. Прэзыдэнту за ягонае даклад да ўсім прысутным за шматколькасны ўздел.

Савецкія дасягненіні ў съвятыле лікаў

Савецкая прарапаганда ўвесь час нама-
гаеца пераканаць як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў запраўдніцы рэчаістнасці вы-
глядае зусім інакш. Нядына Польшча вы-
пусыла свой статыстычны зборнік, у
кім можна знайсці вельмі цікавыя па-
райнаніні пра дасягненіны Савецкага Са-
юзу, Польшчы ды Чэхаславаччыны.

Паводле дадзеных эгата зборніка, са-
рэдняя вытворчасць цукру на галаву насе-
льніцтва была ў 1955 годзе ў Чэхаславаччыне 52,7 кілаграма, у Польшчы —
39 кілаграма, а ў Саветах — толькі 17 кілаграма.

Ваўняніны матар'ялаў таго ж са-
мога года прадукавалася на га-
лаву насељніцтва ў Чэхаславаччыне 4,1

мэтра, у Польшчы — 2,8 мэтра, а ў Саветах — толькі паўтара мэтра. Паперы

прывадала на адну асобу ў Чэхаславаччыне 27,8 кілаграма, у Польшчы —
14 кілаграма, у Саветах — краіне пра-
ганды.

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў запраўдніцы рэчаістнасці вы-
глядае зусім інакш. Нядына Польшча вы-
пусыла свой статыстычны зборнік, у
кім можна знайсці вельмі цікавыя па-
райнаніні пра дасягненіны Савецкага Са-
юзу, Польшчы ды Чэхаславаччыны.

Паводле дадзеных эгата зборніка, са-
рэдняя вытворчасць цукру на галаву насе-
льніцтва была ў 1955 годзе ў Чэхаславаччыне 52,7 кілаграма, у Польшчы —
39 кілаграма, а ў Саветах — толькі 17 кілаграма.

Ваўняніны матар'ялаў таго ж са-
мога года прадукавалася на га-
лаву насељніцтва ў Чэхаславаччыне 4,1

мэтра, у Польшчы — 2,8 мэтра, а ў Саветах — толькі паўтара мэтра. Паперы

прывадала на адну асобу ў Чэхаславаччыне 27,8 кілаграма, у Польшчы —
14 кілаграма, у Саветах — краіне пра-
ганды.

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада-
валася ў съвєце. Падаючы розныя, на пер-
шы пагляд вельмі імпазантныя лікі раз-
віцьцяў савецкага прамысловасці, Хру-
щчык самахавальна заявіў на 20-м парты-
нім з'ездзе: «Будзем канкураваць з Амэрыкай».

Але ў Саветах вайны, на Захадзе на-
сяцца падзялінікі як падсавецкіх гра-
мадзян, так і цэлыя съвет, што савецкая
гаспадарская сістэма найбольш перада

